

Spis treści

Wstęp

Wstęp 4

Określenia używane w tej broszurze 5

Ochrona zdrowia psychicznego a prawo 7

Twoje prawa

Twoje prawa 8

Twój najlepszy interes 8

Godność i szacunek 8

Twoje prawo do pełnej informacji 8

Twoje prawo do bycia wysłuchanym 9

Twoje prawo do rewizji 9

Czego dotyczy Ustawa o Zdrowiu Psychicznym? 9

Jakie są postanowienia Ustawy o Zdrowiu Psychicznym? 10

Co to jest zaburzenie umysłowe? 10

Twoje przyjęcie do szpitala

Twoje przyjęcie do szpitala na własną prośbę 12

Czy ta ustawa mnie dotyczy, jeśli jestem pacjentem na własną prośbę? 12

Twoje niedobrowolne przyjęcie do szpitala 13

Pytania i odpowiedzi dotyczące niedobrowolnego przyjęcia do szpitala 13

Czy mogę zostać umieszczony w szpitalu wbrew własnej woli? 13

W jakich okolicznościach mogę zostać umieszczony w szpitalu wbrew własnej woli? 13

Jakie są warunki niedobrowolnego umieszczenia w szpitalu? 13

Jakie procedury obowiązują przy niedobrowolnym umieszczeniu w szpitalu? 13

Jak powstaje wniosek o umieszczenie w szpitalu? 14

Ewentualny udział Policji 16

Jak powstaje zalecenie lekarskie? 17

Do jakiego typu szpitala zostanę przyjęty? 17

W jaki sposób zostanę przyprowadzony do szpitala? 18

Co stanie się po moim przybyciu do szpitala? 18

Jak długo będę pozostawał w szpitalu? 19

Co stanie się po wygaśnięciu mojego nakazu umieszczenia w szpitalu?	19
Jakie mam prawa, kiedy przebywam w szpitalu na podstawie nakazu umieszczenia albo wznowionego nakazu umieszczenia?	21
Co stanie się, gdy Komisja Zdrowia Psychicznego otrzyma mój nakaz umieszczenia lub wznowiony nakaz umieszczenia w szpitalu?	22
Pytania i odpowiedzi dotyczące mojego leczenia	23
Co to jest świadoma zgoda?	23
Czy mogę zostać poddany leczeniu bez swojej zgody?	23
Kuracja lekowa	25
Terapia elektrowstrząsowa (ECT)	25
Psychochirurgia	26
Pytania i odpowiedzi dotyczące mojego pobytu w szpitalu	27
Czy mogę zostać przeniesiony do innego szpitala?	27
Czy w celu leczenia mogę zostać przeniesiony do szpitala ogólnego?	27
Czy mogę zostać przeniesiony do Głównego Szpitala Psychiatrycznego?	28
Czy mogę opuścić szpital, jeśli jestem pacjentem niedobrowolnym?	28
Kiedy mogę zostać wypisany?	29
Pozostałe informacje	30
Udział w próbach klinicznych	30
Ograniczenie swobody i odosobnienie	30
Tribunały zdrowia psychicznego	
Co to jest trybunał zdrowia psychicznego?	31
Kto zasiada w trybunale zdrowia psychicznego?	31
Co poddają rewizji trybunały zdrowia psychicznego?	31
W jaki sposób mogę przedstawić swoją sprawę trybunałowi zdrowia psychicznego, jeśli zostałem niedobrowolnie przyjęty do szpitala?	32
W jaki sposób mogę przedstawić swoją sprawę trybunałowi zdrowia psychicznego, jeśli jestem zatrzymany w szpitalu na podstawie wznowionego nakazu?	32
Skąd dowiem się, że trybunał zdrowia psychicznego jest gotów do rozpatrzenia mojej sprawy?	33

Jeżeli zostanę wypisany albo stanę się pacjentem dobrowolnym zanim zostanę wysłuchany przez trybunał zdrowia psychicznego, to czy w dalszym ciągu mogę zostać wysłuchany? 33

Co właściwie dzieje się podczas wysłuchania przez trybunał zdrowia psychicznego? 34

Jak trybunał zdrowia psychicznego podejmuje decyzję? 35

Co jeżeli trybunał zdrowia psychicznego zadecyduje, że nie powinienem być zatrzymywany w szpitalu? 36

Co mogę zrobić, jeśli nie zgadzam się z decyzją trybunału zdrowia psychicznego? 36

Komisja Zdrowia Psychicznego i Inspektor Ochrony Zdrowia Psychicznego

Czym jest Komisja Zdrowia Psychicznego? 37

Czym się zajmujemy? 38

Inspektor Ochrony Zdrowia Psychicznego 38

Czym zajmuje się Inspektor Ochrony Zdrowia Psychicznego?
39

Organizacje wspierające

Irlandzkie Towarzystwo Alzheimerera 40

Aware 40

GROW 40

Irlandzka Sieć Wsparcia 41

Zdrowie Psychiczne w Irlandii 41

Schizofrenia w Irlandii 42

Wstęp

Ustawa o Zdrowiu Psychicznym z 2001 r. jest aktem prawnym, który musi być przestrzegany podczas sprawowania opieki zdrowotnej i leczenia osób cierpiących na choroby umysłowe. Komisja Zdrowia Psychicznego przygotowała tę broszurę, aby opowiedzieć ci o twoich prawach wynikających z tej ustawy. Znajomość tej ustawy pomoże ci poznać swoje prawa.

Ustawa powołała do życia Komisję Zdrowia Psychicznego. Zadaniem Komisji Zdrowia Psychicznego jest dbanie, aby ustawa działała właściwie w celu ochrony twoich praw, i aby służby odpowiedzialne za ochronę zdrowia psychicznego działały zgodnie z najwyższymi standardami.

Ta broszura może udzielić ci odpowiedzi na pytania o ochronę zdrowia psychicznego oraz sposoby uzyskania leczenia. Stanowi ona jedynie ogólną informację. Jeśli masz jakieś pytania, możesz je omówić z dowolnym pracownikiem personelu medycznego, który się tobą opiekuje.

Twoim przyjaciółom, członkom rodziny, opiekunom i innym osobom które się tobą zajmują ta broszura może się również przydać. Ta informacja jest również dostępna w innych językach na naszej stronie internetowej, a także w języku migowym.

Określenia używane w tej broszurze

Ustawa

Ustawa o Zdrowiu Psychicznym z 2001 r. (Mental Health Act 2001)

nakaz umieszczenia w szpitalu

dokument podpisany przez specjalistę psychiatrę, stanowiący że w celu opieki zdrowotnej i leczenia musisz pozostawać w szpitalu przez okres do 21 dni

drugi specjalista psychiatra

specjalista psychiatra (inny niż twój własny specjalista psychiatra) wyznaczony przez Komisję Zdrowia Psychicznego w celu niezależnego zbadania cię, jeśli zostałeś niedobrowolnie przyjęty do szpitala

ośrodek akredytowany

szpital lub ośrodek hospitalizowania zarejestrowany przez Komisję Zdrowia Psychicznego

uprawniony pracownik

pracownik Zarządu Służby Zdrowia (Health Service Executive, HSE) autoryzowany przez Dyrektora Generalnego HSE

personel opiekuńczy

lekarze, pielęgniarki, specjaliści psychiatrzy, psychologowie kliniczni, pracownicy socjalni, terapeuci zajęciowi, terapeuci mowy i języka oraz pozostały personel zdrowia psychicznego zaangażowany w twoją opiekę zdrowotną

szpital ogólny

każdy szpital zajmujący się leczeniem ogólnym, który nie jest szpitalem psychiatrycznym lub oddziałem psychiatrycznym

szpital

w tej broszurze wyraz “szpital” oznacza szpital psychiatryczny lub oddział psychiatryczny w którym możesz przebywać

prawo

w tej broszurze określenie “prawo” zawsze odnosi się do Ustawy o Zdrowiu Psychicznym z 2001 r. (Mental Health Act 2001), która jest głównym aktem prawnym dotyczącym zdrowia psychicznego w Irlandii

prawnik

przedstawiciel prawny (adwokat, obrońca) który pomoże ci się przygotować oraz będzie obecny w trakcie twojego wysłuchania przed trybunałem zdrowia psychicznego

instytucje ochrony zdrowia psychicznego

obejmują opiekę domową, szpitale dzienne, ośrodki dzienne, poradnie, oddziały hospitalizacyjne, ośrodki akredytowane, środowiskową opiekę medyczną oraz schroniska lub ośrodki społeczne

wznowiony nakaz umieszczenia w szpitalu

dokument podpisany przez twojego specjalistę psychiatrę przed wygaśnięciem nakazu umieszczenia w szpitalu, mówiący że musisz pozostać w szpitalu przez kolejny okres czasu.

małżonek

zazwyczaj mąż lub żona, ale w rozumieniu Ustawy również mężczyzna czy kobieta mieszkający z partnerem przeciwnej płci nieprzerwanie przez trzy lata lub dłużej

Ochrona zdrowia psychicznego a prawo

Większość osób które mają problemy ze zdrowiem psychicznym jest leczona bez konieczności przebywania w szpitalu. Wiele osób leczy się u swojego lekarza pierwszego kontaktu lub lekarza rodzinnego, który może je skierować do specjalisty psychiatry. Opieka psychiatryczna może być zapewniona poprzez opiekę domową lub szpitale dzienne, ośrodki opieki dziennej lub poradnie. Niekiedy konieczne może się okazać pójście do szpitala.

Większość osób idących do szpitala na leczenie robi to z wyboru. Nazywa się to dobrowolnym przyjęciem do szpitala. Jednak ludzie z zaburzeniami umysłowymi (definicja zaburzenia umysłowego patrz strona 10) czasami są przyjmowani i leczeni wbrew swej woli. Nazywa się to niedobrowolnym przyjęciem do szpitala.

Ustawa zezwala na niedobrowolne przyjęcie do szpitala, ale aby tak się zdarzyło muszą być przestrzegane rygorystyczne procedury.

Ta broszura objaśnia:

- procedury które muszą być przestrzegane jeśli zostałeś przyjęty do szpitala wbrew własnej woli;
- ograniczone okoliczności w jakich osoba trzecia może wnioskować o przyjęcie cię do szpitala wbrew twojej woli;
- kroki jakie muszą być podjęte przez wszystkie osoby zaangażowane w proces niedobrowolnego przyjęcia do szpitala;
- co wydarzy się kiedy już zostaniesz przyjęty do szpitala; oraz
- twoje prawa jako pacjenta przyjętego dobrowolnie czy też niedobrowolnie.

Twoje prawa

Ustawa o Zdrowiu Psychicznym z 2001 r. gwarantuje, że twój najlepszy interes stanowi najważniejszy aspekt prawodawstwa dotyczącego zdrowia psychicznego. Ustawa o Zdrowiu Psychicznym z 2001 r. stawia irlandzkie prawo w jednym szeregu z międzynarodowymi standardami praw człowieka.

Zgodnie z Ustawą masz prawo otrzymać dobrej jakości opiekę psychiatryczną. Instytucje ochrony zdrowia psychicznego muszą być odpowiednio zarządzane i odpowiednio uregulowane. Osoby zatrudnione w ochronie zdrowia psychicznego muszą dbać o to, abyś był traktowany z poszanowaniem twoich praw jako jednostki. Powinieneś być traktowany z szacunkiem i godnością.

Twój najlepszy interes

Kiedy korzystasz z ochrony zdrowia psychicznego, przed podjęciem jakiegokolwiek decyzji dotyczącej twojej opieki zdrowotnej i leczenia powinien zostać uwzględniony twój najlepszy interes. Powinieneś zostać dopuszczony do omawiania ze swoim personelem opiekuńczym tego, co leży w twoim najlepszym interesie aby pomóc twojemu powrotowi do zdrowia.

Godność i szacunek

Zgodnie z prawem, masz prawo do tego aby być traktowanym z godnością i szacunkiem. Twoje prawa i najlepszy interes są podstawą podejmowania jakichkolwiek decyzji dotyczących twojej opieki zdrowotnej lub leczenia.

Twoje prawo do pełnej informacji

Masz prawo być w pełni poinformowany o swoich ustawowych prawach, swoim przyjęciu do szpitala i leczeniu. Masz prawo do tego, aby wszystko zostało ci wyjaśnione. Informacje te powinny być ci podane w sposób który jesteś w stanie zrozumieć. Na

przykład, jeśli angielski nie jest twoim pierwszym językiem, szpital może zapewnić tłumacza jeśli będzie ci potrzebny. Powinieneś poprosić członka personelu opiekuńczego o wyjaśnienie wszystkich aspektów twojego leczenia i opieki zdrowotnej których nie rozumiesz.

Twoje prawo do bycia wysłuchanym

Masz prawo do tego, aby być wysłuchanym przez wszystkie osoby pracujące jako twój personel opiekuńczy. Masz prawo do brania udziału w podejmowaniu decyzji które mają wpływ na twoje zdrowie. Twój personel opiekuńczy powinien z uwagą odnieść się do twoich opinii.

Twoje prawo do rewizji

Jeżeli zostałeś przyjęty do szpitala niedobrowolnie, trybunał zdrowia psychicznego rozpatrzy rewizję od nakazu umieszczenia lub wznowionego nakazu umieszczenia w szpitalu. Komisja Zdrowia Psychicznego dopilnuje, żebyś został przyjęty i przebadany przez drugiego specjalistę psychiatrę, który przygotuje raport dla trybunału zdrowia psychicznego. Zapewnimy ci pomoc prawnika, który bezpłatnie pomoże ci w sprawach związanych z trybunałem zdrowia psychicznego. Jeśli zdecydujesz się wyznaczyć własnego prawnika, może się zdarzyć że będziesz musiał sam opłacić jego wynagrodzenie.

Musisz zwrócić się pisemnie do Komisji Zdrowia Psychicznego, jeśli zostałeś wypisany przed swoim wysłuchaniem przez trybunał zdrowia psychicznego, a mimo to chciałbyś żeby wysłuchanie się odbyło.

Czego dotyczy Ustawa o Zdrowiu Psychicznym?

Ustawa określa:

- czym jest zaburzenie umysłowe;

- dlaczego możesz zostać umieszczony w szpitalu wbrew własnej woli;
- w jaki sposób możesz zostać umieszczony w szpitalu wbrew własnej woli (“umieszczenie niedobrowolne”);
- gdzie możesz zostać przyjęty na leczenie lub opiekę psychiatryczną;
- jak powinieneś być traktowany kiedy zostałeś przyjęty na leczenie lub opiekę psychiatryczną; oraz
- jakie są twoje prawa i jakie obowiązki ma twój personel opiekuńczy wobec ciebie.

Jakie są postanowienia Ustawy o Zdrowiu Psychicznym?

- Ustawa daje ci prawo do automatycznej rewizji decyzji o niedobrowolnym przyjęciu do szpitala. Oznacza to, że twój przypadek zostanie rozpatrzony przez niezależną grupę ludzi, nazywaną trybunałem zdrowia psychicznego. Więcej informacji o trybunałach zdrowia psychicznego znajdziesz na stronie 31.
- Powołuje do życia Komisję Zdrowia Psychicznego. Więcej informacji o nas znajdziesz na stronie 37.
- Umożliwia Komisji Zdrowia Psychicznego mianowanie Inspektora Ochrony Zdrowia Psychicznego. Więcej informacji o Inspektorze Ochrony Zdrowia Psychicznego znajdziesz na stronie 38.

Co to jest zaburzenie umysłowe?

Możesz zostać przyjęty do szpitala wbrew własnej woli jedynie, gdy cierpisz na zaburzenie umysłowe. Po raz pierwszy w historii Irlandii prawo definiuje zaburzenie umysłowe, określając je w sposób następujący:

- Cierpisz na chorobę umysłową, silną demencję lub masz znaczny stopień niepełnosprawności intelektualnej i istnieje poważne ryzyko, że możesz stwarzać bezpośrednio i poważne zagrożenie dla siebie lub innych osób.
- lub
- Cierpisz na chorobę umysłową, silną demencję lub masz znaczny stopień niepełnosprawności intelektualnej, a twoja ocena sytuacji jest na tyle zaburzona że twój stan mógłby się pogorszyć gdybyś nie został przyjęty do szpitala na leczenie które jedynie w szpitalu może być prowadzone, a istnieje prawdopodobieństwo że pójście do szpitala znacznie poprawiłoby twoje zdrowie psychiczne.

Następujące przyczyny nie mogą być uznane za wystarczające do stwierdzenia że cierpisz na zaburzenie umysłowe.

- Masz zaburzenie osobowości.
- Jesteś wykolejony społecznie.
- Jesteś uzależniony od narkotyków lub substancji toksycznych, na przykład od alkoholu.

Twoje przyjęcie do szpitala

Twoje przyjęcie do szpitala na własną prośbę

Czy ta ustawa mnie dotyczy, jeśli jestem pacjentem na własną prośbę?

Większość osób które mają problemy ze zdrowiem psychicznym jest leczona bez konieczności przebywania w szpitalu. Większość osób idących do szpitala na leczenie robi to z wyboru. Jeśli zostałeś przyjęty do szpitala, będziesz określany jako “pacjent dobrowolny”.

Jako osobie korzystającej z ochrony zdrowia psychicznego, przysługuje ci ustawowa ochrona twoich praw. Kiedy przebywasz w szpitalu, muszą być przestrzegane określone procedury.

Może się zdarzyć że zechcesz opuścić szpital, ale zawsze powinieneś to omówić z członkiem swojego personelu opiekuńczego. Jeśli twój lekarz albo pielęgniarka uzna że jesteś zbyt chory aby iść do domu, może podjąć decyzję że w twoim najlepszym interesie leży abyś pozostał w szpitalu.

Jeśli tak się zdarzy, może domagać się abyś został w szpitalu do 24 godzin, tak żebyś mógł zostać przyjęty i przebadany przez swojego specjalistę psychiatrę i drugiego specjalistę psychiatrę. Zostaniesz umieszczony w szpitalu jako pacjent niedobrowolny jedynie w wypadku, jeśli obydwaj specjaliści psychiatrzy stwierdzą że cierpisz na zaburzenie umysłowe. Definicję zaburzenia umysłowego znajdziesz na stronie 10.

Jeśli żaden ze specjalistów psychiatrów nie uzna że cierpisz na zaburzenie umysłowe, możesz opuścić szpital lub podjąć decyzję o pozostaniu jako pacjent dobrowolny.

Twoje niedobrowolne przyjęcie do szpitala

Pytania i odpowiedzi dotyczące niedobrowolnego przyjęcia do szpitala

Czy mogę zostać umieszczony w szpitalu wbrew własnej woli?

Tak. Czasami zachodzi konieczność aby przyjąć kogoś na leczenie psychiatryczne bez zgody tej osoby. Nazywa się to “niedobrowolnym umieszczeniem w szpitalu”.

W jakich okolicznościach mogę zostać umieszczony w szpitalu wbrew własnej woli?

Możesz zostać umieszczony w szpitalu wbrew własnej woli jedynie, kiedy uznane zostanie że spełniasz warunki umieszczenia niedobrowolnego. Te warunki to regulacje zawarte w ustawie które gwarantują, że zostaniesz przyjęty wbrew własnej woli wyłącznie jeśli jest to absolutnie konieczne. Trybunał zdrowia psychicznego podda tę decyzję rewizji.

Jakie są warunki niedobrowolnego umieszczenia w szpitalu?

Możesz zostać przyjęty do szpitala wbrew własnej woli jedynie, gdy cierpisz na zaburzenie umysłowe. Definicję zaburzenia umysłowego znajdziesz na stronie 10.

Jakie procedury obowiązują przy niedobrowolnym umieszczeniu w szpitalu?

Ustawa wprowadza procedury formalne które muszą być przestrzegane abyś mógł zostać przyjęty do szpitala wbrew własnej woli jako pacjent niedobrowolny. Składają się na nie następujące trzy etapy.

- 1) Osoba w wieku 18 lat lub starsza może złożyć wniosek do lekarza (w większości przypadków będzie to twój lekarz pierwszego kontaktu - GP) o umieszczenie cię w szpitalu.
- 2) Lekarz podda cię badaniu i jeśli uzna że spełniasz warunki umieszczenia niedobrowolnego, wyda zalecenie umieszczenia cię w szpitalu.
- 3) Specjalista psychiatra w szpitalu podda cię badaniu. Jeśli również uzna, że spełniasz warunki przyjęcia niedobrowolnego, podpisze **nakaz umieszczenia cię w szpitalu**.

Jeśli okaże się że nie spełniasz tych warunków, specjalista psychiatra nie podpisze nakazu. Będzie to oznaczało, że możesz swobodnie opuścić szpital. Ale będziesz miał również możliwość pozostania w szpitalu jako pacjent dobrowolny. Możesz omówić tę możliwość z pracownikiem twojego personelu opiekuńczego.

Jak powstaje wniosek o umieszczenie w szpitalu?

Osoba w wieku 18 lat lub starsza może wnioskować o umieszczenie cię w szpitalu. Ta osoba zwana jest **wnioskodawcą**.

Wnioskodawca wypełnia formularz i oddaje go lekarzowi. Jest to zazwyczaj twój lekarz pierwszego kontaktu - GP. Ten formularz zawiera wniosek do lekarza o wydanie zalecenia niedobrowolnego umieszczenia cię w szpitalu. Wnioskodawca musi mieć osobisty kontakt z tobą w czasie 48 godzin przed złożeniem wniosku.

Wnioskodawca musi mówić prawdę o swoich powodach, dla których zwraca się o umieszczenie cię w szpitalu. Mówienie przez tą osobę o tobie czegokolwiek co jest niezgodne z prawdą jest wbrew prawu.

Następujące osoby **mogą** złożyć wniosek:

- twój małżonek (patrz “Określenia używane w tej broszurze”, strona 6);
- uprawniony pracownik (patrz “Określenia używane w tej broszurze”, strona 5);
- funkcjonariusz Policji; lub jakakolwiek inna osoba w wieku 18 lat lub starsza, poza tymi wymienionymi na następnej liście.

Następujące osoby **nie mogą** złożyć wniosku o niedobrowolne umieszczenie cię w szpitalu:

- niektórzy pracownicy Zarządu Służby Zdrowia (kiedyś Komisja Zdrowia – Health Board) którzy są spokrewnieni z tobą albo twoim małżonkiem;
- funkcjonariusz Policji który jest spokrewniony z tobą albo twoim małżonkiem;
- jakakolwiek osoba która pracuje w lub dla szpitala w którym możesz zostać umieszczony;
- osoba której finansowy interes jest związany ze szpitalem w którym możesz zostać umieszczony;
- małżonek, rodzic, dziadek lub babka, brat, siostra, wuj lub ciotka którejkolwiek z wymienionych wyżej osób;
- osoba która nie ma ukończonych 18 lat;
- twój mąż lub żona którzy nie mieszkają z tobą, albo przeciw którym został złożony wniosek bądź sądownie orzeczony zakaz zbliżania się na podstawie Ustawy o Przemocy w Rodzinie z 1996 r. (Domestic Violence Act 1996).

Ewentualny udział Policji

Mogą zajść sytuacje, w których Policja (Gardaí) może złożyć wniosek w ramach swoich obowiązków.

Policja ma prawo cię zaaresztować, jeśli uzna że cierpisz na zaburzenie umysłowe i ze względu na to zaburzenie umysłowe mógłbyś zrobić krzywdę sobie bądź innym.

Jeżeli zostaniesz aresztowany, Policja musi bezzwłocznie zadbać o to abyś był przebadany przez lekarza. Jeśli lekarz stwierdzi że cierpisz na zaburzenie umysłowe, wyda zalecenie aby umieścić cię w szpitalu. W takiej sytuacji Policja zabierze cię do szpitala wskazanego przez lekarza.

Jeśli lekarz stwierdzi że nie cierpisz na zaburzenie umysłowe, zostaniesz natychmiast zwolniony.

Jak długo będę przebywać w szpitalu?

Nakaz umieszczenia w szpitalu wydawany jest na okres 21 dni. W tym czasie zostaniesz przesłuchany przez trybunał zdrowia psychicznego. Trybunał zdrowia psychicznego to zespół ludzi, którzy sprawdzą nakaz umieszczenia cię w szpitalu i podejmą decyzję, czy odbyło się to zgodnie z prawem.

Jak powstaje zalecenie lekarskie?

Lekarz musi cię przyjąć i zbadać w ciągu 24 godzin od otrzymania wniosku od wnioskodawcy. Może odwiedzić cię w domu albo ty możesz odwiedzić go w jego gabinecie. Wyjaśni ci dlaczego jesteś poddawany badaniu, chyba że uzna że nie byłoby to korzystne dla twojego zdrowia psychicznego.

W szczególności lekarz zbada twoje zachowanie, nastrój i proces myślowy.

Jeśli lekarz stwierdzi że spełniasz warunki konieczne do niedobrowolnego umieszczenia w szpitalu, sporządzi zalecenie umieszczenia cię w szpitalu w celu opieki zdrowotnej i leczenia psychiatrycznego.

Lekarz wypełni **formularz zalecenia**.

Kopię formularza zalecenia otrzyma wnioskodawca (osoba która zwróciła się do lekarza aby cię zbadał).

Lekarz powie ci, w którym szpitalu możesz zostać umieszczony.

Jeśli lekarz nie uzna, że spełniasz warunki niedobrowolnego przyjęcia, **nie** wypełni formularza zalecenia.

Wnioskodawca może pójść do innego lekarza i zwrócić się do niego o skierowanie. Jeśli wnioskodawca pójdzie do nowego lekarza, musi mu powiedzieć że byłeś już przebadany przez innego lekarza. Musi powiedzieć nowemu lekarzowi, że poprzedni lekarz odmówił wypełnienia formularza skierowania. Jeśli wnioskodawca nie powie tego nowemu lekarzowi, łamie prawo.

Do jakiego typu szpitala zostanę przyjęty?

Będziesz przebywał jedynie w szpitalu zaakceptowanym przez Komisję Zdrowia Psychicznego. Te miejsca znane są jako ośrodki akredytowane. Istnieje wiele ośrodków akredytowanych na terenie całego kraju.

W jaki sposób zostanę przyprowadzony do szpitala?

Powinieneś zostać przyprowadzony przez wnioskodawcę. Jeśli nie jest to możliwe, twój lekarz porozumie się z dyrektorem klinicznym aby zabrał cię personel szpitalny. Dyrektor kliniczny jest specjalistą psychiatrą który kieruje szpitalem.

Jeśli dyrektor kliniczny i twój lekarz uznają, że mógłbyś stanowić zagrożenie dla siebie lub innych osób, mogą zwrócić się do Policji aby pomogła personelowi w doprowadzeniu cię do szpitala.

Co stanie się po moim przybyciu do szpitala?

Po przybyciu do szpitala znajdziesz się pod opieką lekarza bądź pielęgniarki.

Przyjmie cię i przebadają specjalista psychiatra. Omówi z tobą twoje leczenie i opiekę zdrowotną. To badanie musi mieć miejsce tak szybko jak to możliwe, albo najpóźniej w ciągu 24 godzin od twego przybycia. Specjalista psychiatra zdecyduje następnie, czy cierpisz na zaburzenie umysłowe i czy powinieneś pozostać w szpitalu na leczenie czy nie.

Jeżeli specjalista psychiatra uzna, że powinieneś pozostać w szpitalu, podpisze **nakaz umieszczenia**.

Kiedy **nakaz umieszczenia** zostanie podpisany, staniesz się pacjentem szpitala.

Podczas pobytu w szpitalu opiekować się tobą będzie twój personel opiekuńczy (patrz "Określenia używane w tej broszurze", strona 5). Z personelem opiekuńczym możesz omawiać swoje leczenie i opiekę zdrowotną.

Jeżeli specjalista psychiatra nie uzna że cierpisz na zaburzenie psychiczne, nie podpisze nakazu umieszczenia i będziesz mógł swobodnie opuścić szpital. Możesz porozmawiać z kimś z personelu opiekuńczego o możliwości dobrowolnego pozostania w szpitalu.

Jak długo będę pozostawał w szpitalu?

Nakaz umieszczenia jest ważny do 21 dni. W ciągu tych 21 dni odbędzie się twoje wysłuchanie przez trybunał zdrowia psychicznego. Trybunał zdrowia psychicznego jest zespołem ludzi, którzy rozpatrzą twoje umieszczenie w szpitalu i zdecydują, czy było przy nim przestrzegane prawo.

Większość pacjentów pozbywa się zaburzeń psychicznych w ciągu pierwszych kilku tygodni pobytu w szpitalu. W niektórych przypadkach może to zająć dłużej.

Co stanie się po wygaśnięciu mojego nakazu umieszczenia w szpitalu?

Twój specjalista psychiatra przebada cię w ciągu siedmiu dni poprzedzających wygaśnięcie twojego nakazu umieszczenia w szpitalu. Jeśli uzna, że cierpisz na zaburzenie umysłowe, podpisze **wznowiony nakaz umieszczenia**. Ten wznowiony nakaz umieszczenia oznacza, że twój specjalista psychiatra uznał iż jest w twoim najlepszym interesie dalsze pozostanie w szpitalu, przez okres nie przekraczający trzech miesięcy. Twoja sprawa będzie poddana rewizji przez trybunał zdrowia psychicznego (patrz strona 31).

Twój specjalista psychiatra przebada cię ponownie w ciągu siedmiu dni poprzedzających wygaśnięcie twojego wznowionego nakazu umieszczenia w szpitalu. Jeśli wciąż będziesz cierpieć na zaburzenie umysłowe, podpisze kolejny wznowiony nakaz umieszczenia. Drugi wznowiony nakaz oznacza, że będziesz musiał pozostać w szpitalu przez okres nie przekraczający sześciu miesięcy.

Jak poprzednio, twoja sprawa będzie poddana rewizji przez trybunał zdrowia psychicznego.

Twój specjalista psychiatra przebadają cię ponownie w ciągu siedmiu dni poprzedzających wygaśnięcie drugiego wznowionego nakazu umieszczenia cię w szpitalu. Jeżeli wciąż będziesz cierpieć na zaburzenia umysłowe, podpisze kolejny wznowiony nakaz umieszczenia w szpitalu. Ten wznowiony nakaz umieszczenia oznacza, że będziesz musiał pozostać w szpitalu przez kolejny okres czasu, nie przekraczający dwunastu miesięcy.

Trybunał zdrowia psychicznego podda twoją sprawę rewizji za każdym razem kiedy wydawany jest wznowiony nakaz umieszczenia w szpitalu.

Jakie mam prawa kiedy przebywam w szpitalu na podstawie nakazu umieszczenia albo wznowionego nakazu umieszczenia?

Twój specjalista psychiatra musi zrobić dwie rzeczy w ciągu 24 godzin od podpisania nakazu, bądź wznowionego nakazu umieszczenia.

- 1) Musi przekazać ci pisemne oświadczenie, stwierdzające:
 - że został wydany nakaz, bądź wznowiony nakaz umieszczenia w szpitalu;
 - jaki rodzaj leczenia został ci zalecony;
 - że możesz pozostawać w szpitalu jako pacjent dobrowolny;
 - że twój pobyt w szpitalu zostanie poddany rewizji przez trybunał zdrowia psychicznego;
 - że masz prawo do pomocy prawnika;
 - że możesz odwołać się od decyzji trybunału zdrowia psychicznego do Sądu Okręgowego (Circuit Court); oraz
 - że możesz skontaktować się z Inspektorem Ochrony Zdrowia Psychicznego (patrz strona 38).

- 2) Musi przesłać kopię nakazu umieszczenia, lub wznowionego nakazu umieszczenia w szpitalu do Komisji Zdrowia Psychicznego.

Jeśli nie rozumiesz informacji podawanych ci przez twojego specjalistę psychiatrę, poproś go aby wyjaśnił ci je bardziej szczegółowo. Powinieneś zawsze zadawać tyle pytań ile potrzebujesz aby w pełni zrozumieć zasady swojego leczenia i opieki zdrowotnej.

Co stanie się, gdy Komisja Zdrowia Psychicznego otrzyma mój nakaz umieszczenia lub wznowiony nakaz umieszczenia w szpitalu?

Komisja Zdrowia Psychicznego (Mental Health Commission) otrzyma nakaz umieszczenia lub wznowiony nakaz umieszczenia cię w szpitalu. Zawiera on twoje dane personalne, takie jak nazwisko, data urodzenia oraz adres domowy. Komisja Zdrowia Psychicznego użyje tych informacji do podjęcia trzech działań:

- 1) Zorganizujemy dla ciebie prawnika.

Prawnik ten będzie obrońcą albo adwokatem. Spotka się z tobą, aby pomóc ci w przygotowaniu się do wysłuchania przed trybunałem zdrowia psychicznego i omówić z tobą twoją sytuację. Zapewniamy pomoc tego prawnika bezpłatnie, ale nie musisz korzystać z jego pomocy. Jeśli zdecydujesz się skorzystać z pomocy swojego własnego prawnika, może zajść sytuacja że będziesz musiał go samodzielnie opłacić.

- 2) Zorganizujemy wizytę i przebadanie cię przez drugiego specjalistę psychiatrę oraz omówienia z tobą tej sprawy. Więcej informacji o drugim specjalistce psychiatrze znajdziesz w części "Określenia używane w tej broszurze" na stronie 5.

Ten specjalista psychiatra zapozna się ze wszystkimi dokumentami sporządzonymi na temat twojego przypadku z zespołem opiekuńczym oraz spotka się także z twoim specjalistą psychiatrą. Zaproszony przez nas specjalista konsultant sporządzi następnie sprawozdanie dotyczące twojego przypadku dla członków trybunału zdrowia psychicznego. Kopię tego raportu prześlą twojemu prawnikowi.

- 3) Zajmiemy się organizacją rewizji twojego przypadku przez trybunał zdrowia psychicznego. Więcej informacji o trybunale zdrowia psychicznego znajdziesz na stronie 31.

Pytania i odpowiedzi dotyczące mojego leczenia

Co to jest świadoma zgoda?

Zgoda oznacza, że zgadzasz się na leczenie. Aby udzielić świadomej zgody, musisz w pełni rozumieć na co się zgadzasz.

Twój specjalista psychiatra musi udzielić ci informacji o planie twojego leczenia. Musisz być w stanie zrozumieć te informacje i podjąć co do nich decyzję. Musisz być również w stanie oznajmić tę decyzję swojemu specjalście psychiatrze. Powinien on omówić ją z tobą i wyjaśnić, dlaczego uważa że będzie ona z korzyścią dla ciebie.

Twój specjalista psychiatra powinien upewnić się, że rozumiesz jakie skutki leczenie będzie miało dla ciebie. Powinieneś również zostać poinformowany co może się zdarzyć, jeśli nie zgodzisz się na leczenie. Twój specjalista psychiatra powinien poinformować cię o innych metodach leczenia które mogą być dostępne. Ta informacja powinna być jasna i udzielona ci w sposób który będziesz w stanie zrozumieć. Powinieneś mieć czas na zastanowienie się nad leczeniem zanim wyrazisz na nie zgodę.

Jeśli na którymkolwiek etapie nie w pełni rozumiesz dlaczego potrzebne jest ci leczenie, albo nie rozumiesz skutków leczenia, powinieneś poprosić personel opiekuńczy aby ci to wyjaśniono. Decyzja należy do ciebie i powinieneś wyrazić zgodę na leczenie wyłącznie jeśli w pełni rozumiesz dlaczego jest ci ono potrzebne, oraz jakie korzyści może ci przynieść.

Czy mogę zostać poddany leczeniu bez swojej zgody?

Co do ogólnej zasady, twoja zgoda jest niezbędna do podjęcia leczenia. Jeśli jesteś w szpitalu wbrew własnej woli, ustawa przewiduje pewne okoliczności w których możesz być poddany określonemu leczeniu nawet jeśli nie wyraziłeś swojej zgody.

Poniżej w skrócie przedstawiamy szczególne zasady dla trzech form leczenia.

Kuracja lekowa

Jako pacjent niedobrowolny, zostaniesz poddany kuracji lekowej bez własnej zgody jeżeli twój specjalista psychiatra stwierdzi że nie jesteś w stanie bądź nie chcesz udzielić zgody. Twój specjalista psychiatra musi również być przekonany, że kuracja lekowa pomoże ci wyzdrowieć.

Jeśli byłeś poddawany kuracji lekowej zaburzenia psychicznego przez trzy miesiące, a twój specjalista psychiatra uzna że powinieneś w dalszym ciągu być poddawany kuracji tego samego typu, poprosi cię o twoją zgodę na kontynuację kuracji.

Jeśli się nie zgodzisz, musi poprosić drugiego specjalistę psychiatrę o zatwierdzenie tej kuracji lekowej. Jeśli drugi specjalista psychiatra zgodzi się że powinieneś kontynuować ten sam typ kuracji, musisz się jej poddać na okres do trzech miesięcy. Jeśli będziesz pozostawał pacjentem niedobrowolnym, twoja kuracja lekowa będzie poddawana rewizji w ten sam sposób co trzy miesiące.

Terapia elektrowstrząsowa (ECT)

Terapia elektrowstrząsowa jest powszechnie znana jako "ECT".

Jeśli jesteś pacjentem niedobrowolnym a twój specjalista psychiatra sądzi, że wymagasz ECT, szczegółowo omówi z tobą tę procedurę. Powinieneś zostać w pełni poinformowany czym jest ECT, jakie wiąże się z nią ryzyko i jakie przynosi efekty. Następnie specjalista psychiatra poprosi cię o wyrażenie zgody na tę terapię. Możesz zadać swojemu specjalście psychiatrze każde pytanie o ECT i efekty tej terapii.

Jeśli nie zgadzasz się na ECT, twój specjalista psychiatra musi poprosić drugiego specjalistę psychiatrę o zatwierdzenie takiego leczenia. Jeśli drugi specjalista psychiatra oceni twój przypadek i zgodzi się, że ECT pomoże ci wyzdrowieć, zostaniesz poddany tej formie leczenia bez własnej zgody.

Obydwaj specjaliści psychiatrzy muszą być przekonani, że takie leczenie leży w twoim najlepszym interesie i że pomoże ci dojść do zdrowia.

Przy tej formie leczenia muszą być przestrzegane surowe reguły.

Psychochirurgia

Psychochirurgia to forma leczenia chirurgicznego która jest bardzo rzadko używana. Dawniej na jej określenie używano słowa "lobotomia". Jeśli twój specjalista psychiatra uzna, że jest ona konieczna aby pomóc ci wyzdrowieć, szczegółowo omówi z tobą tę procedurę. Omówi także efekty takiego zabiegu chirurgicznego.

Jeśli zgodzisz się na psychochirurgię, twój specjalista psychiatra poinformuje Komisję Zdrowia Psychicznego o twojej decyzji. Wtedy my zwrócimy się do trybunału zdrowia psychicznego o zrewidowanie twojego przypadku w zakresie psychochirurgii. Trybunał zdrowia psychicznego rozważy, czy taki zabieg leży w twoim najlepszym interesie czy też nie. **Zabieg ten może być przeprowadzony jedynie za twoją zgodą oraz jeśli trybunał zdrowia psychicznego zadecyduje że jest konieczny.**

Pytania i odpowiedzi dotyczące mojego pobytu w szpitalu

Czy mogę zostać przeniesiony do innego szpitala?

Tak, jest taka możliwość.

Osoba, która zwróciła się do twojego lekarza o wydanie zalecenia umieszczenia cię w szpitalu może również poprosić o przeniesienie cię do innego szpitala.

Czasami inny szpital może dysponować odmiennymi rodzajami leczenia, które twój zespół opiekuńczy może uznać za mogące polepszyć twój stan. Możesz zostać przeniesiony do takiego szpitala na leczenie.

Oto co musi się wydarzyć, zanim będziesz mógł zostać przeniesiony do innego szpitala.

- 1) Dyrektor kliniczny w szpitalu gdzie przebywasz musi być przekonany, że w twoim najlepszym interesie leży przeniesienie cię do innego szpitala.
- 2) Dyrektor kliniczny w szpitalu dokąd możesz zostać przeniesiony musi zgodzić się na przeniesienie.

Czy w celu leczenia mogę zostać przeniesiony do szpitala ogólnego?

Jeśli w trakcie pobytu będziesz wymagał leczenia ogólnego, możesz zostać przeniesiony do szpitala ogólnego. Dyrektor kliniczny szpitala w którym przebywasz zdecyduje, czy jest to w twoim przypadku konieczne. Wrócisz do szpitala na leczenie psychiatryczne kiedy zakończone zostanie twoje leczenie medyczne.

Czy mogę zostać przeniesiony do Głównego Szpitala Psychiatrycznego?

Możesz zostać przeniesiony do Głównego Szpitala Psychiatrycznego (Central Mental Hospital) tylko za aprobatą trybunału zdrowia psychicznego.

Czy mogę opuszczać szpital jeśli jestem pacjentem niedobrowolnym?

Jeśli zostałeś umieszczony w szpitalu jako pacjent niedobrowolny, może się zdarzyć że będziesz chciał od czasu do czasu wyjść ze szpitala. Możesz to omówić z którymś z członków twojego personelu opiekuńczego. Powinieneś wyjaśnić, dlaczego i na jak długo chcesz wyjść ze szpitala.

Twój specjalista psychiatra rozpatrzy twoją prośbę o wyjście ze szpitala. Następnie podejmie decyzję, czy możesz opuścić szpital na uzgodniony przez was wspólnie okres czasu.

Jeżeli twój specjalista psychiatra wyrazi zgodę, wręczy ci przepustkę upoważniającą do opuszczenia szpitala. Dzięki tej przepustce będziesz wiedział na jak długo możesz opuścić szpital, może ona także zawierać pewne zasady których musisz przestrzegać kiedy jesteś poza szpitalem. Jeżeli w treści przepustki jest coś czego nie rozumiesz, możesz porozmawiać o tym z członkiem swojego zespołu opiekuńczego.

Kiedy będziesz przebywał poza szpitalem zgodnie z tym co ustaliliście z twoim specjalistą psychiatrą, będziesz określany jako **“zwolniony na przepustkę”**

Musisz powrócić do szpitala w dniu i o godzinie określonej w przepustce, albo przed tym czasem.

W każdym momencie twojego pobytu na przepustce, jeśli twój specjalista psychiatra uzna że w twoim najlepszym interesie leży powrót, albo jeśli złamiesz którąś z zasad warunkujących twój pobyt poza szpitalem, zostaniesz pisemnie poinformowany że powinieneś natychmiast wrócić do szpitala.

Jeśli opuścisz szpital bez pozwolenia albo nie wrócisz w odpowiednim terminie, zostaniesz uznany za **“samowolnie oddalającego się”**. Personel szpitala może doprowadzić cię z powrotem do szpitala. Czasami może przy tym poprosić o pomoc Policji.

Kiedy mogę zostać wypisany?

Możesz zostać zwolniony ze szpitala w każdym momencie, jeżeli twój specjalista psychiatra uzna że nie cierpisz już na zaburzenie psychiczne które wymaga leczenia szpitalnego. W takim przypadku będzie ci wolno opuścić szpital. Możesz to omówić ze swoim personelem opiekuńczym.

Twój specjalista psychiatra może uznać, że powinieneś kontynuować leczenie po zwolnieniu ze szpitala. Porozmawia o tym z tobą zanim opuścisz szpital i powinieneś go wtedy zapytać o wszelkie sprawy które przychodzą ci do głowy. Bardzo ważne jest, abyś zrozumiał efekty swojego leczenia.

Jeśli ty i twój specjalista psychiatra stwierdzicie, że opieka zdrowotna i leczenie w szpitalu mogą w dalszym ciągu przynieść ci korzyść, możesz pozostać jako pacjent dobrowolny. Powinieneś porozmawiać o tym ze swoim specjalistą psychiatrą.

Musisz zwrócić się pisemnie do Komisji Zdrowia Psychicznego, jeśli zostałeś wypisany przed swoim wysłuchaniem przez trybunał zdrowia psychicznego, a mimo to chciałbyś żeby wysłuchanie się odbyło

Pozostałe informacje

Udział w próbach klinicznych

Ustawa o Zdrowiu Psychicznym z 2001 r. (Mental Health Act) nie zezwala aby jakakolwiek osoba cierpiąca na zaburzenie umysłowe (definicja zaburzenia umysłowego - patrz strona 10), umieszczona w szpitalu niedobrowolnie, uczestniczyła w próbach klinicznych. Próba kliniczna oznacza testowanie nowych metod leczenia.

Ograniczenie swobody i odosobnienie

Podczas twojego pobytu w szpitalu mogą zachodzić sytuacje, w których będzie musiała zostać ograniczona twoja swoboda fizyczna bądź będziesz musiał być umieszczony w odosobnieniu. Może się to zdarzyć wyłącznie jeśli twój personel opiekuńczy uzna, że jest to absolutnie konieczne, na przykład aby zapobiec twojemu zranieniu siebie bądź kogoś innego. Może to mieć również zastosowanie do pacjentów dobrowolnych.

Każdy, kto podejmuje się ograniczenia twojej swobody fizycznej (przytrzymuje cię albo zmusza do pozostawania w jednym miejscu), bądź też zamyka cię w odosobnieniu (izoluje od innych osób), musi stosować się do surowych reguł.

Trybunały zdrowia psychicznego

Co to jest trybunał zdrowia psychicznego?

Zgodnie z Ustawą, przypadek każdej osoby przyjmowanej do szpitala niedobrowolnie jest poddawany rewizji przez trybunał zdrowia psychicznego. Jest to grupa trzech osób, które rozpatrzą twoje umieszczenie w szpitalu i zdecydują czy było zgodne z prawem, oraz zapewnią ochronę twoich praw.

Komisja Zdrowia Psychicznego dba o to, aby twoje przetrzymywanie i leczenie w szpitalu odbywało się wyłącznie na podstawie uregulowań zawartych w Ustawie.

Jeśli trybunał zdrowia psychicznego zadecyduje że nie spełniasz warunków niedobrowolnego umieszczenia w szpitalu, dopilnuje żebyś został zwolniony. Możesz w dalszym ciągu pozostać w szpitalu jako pacjent dobrowolny.

Kto zasiada w trybunale zdrowia psychicznego?

W całym kraju jest pewna liczba niezależnych osób, które pracują w trybunałach zdrowia psychicznego.

Każdy trybunał zdrowia psychicznego składa się z trzech osób:

- przewodniczącego (który jest obrońcą albo adwokatem);
- specjalisty psychiatri (który nie może być twoim specjalistą psychiatrą); oraz
- niespecjalisty (który nie jest zarejestrowanym lekarzem medycyny, zarejestrowaną pielęgniarką ani jedną z osób wymienionych wyżej)

Co poddają rewizji trybunały zdrowia psychicznego?

Trybunały zdrowia psychicznego poddają rewizji:

- nakazy umieszczenia w szpitalu;
- wznowione nakazy umieszczenia w szpitalu;

- niektóre nakazy przeniesienia;
- wnioski o przeprowadzenie zabiegu psychochirurgii; oraz
- przypadki pacjentów, którzy byli przetrzymywani na podstawie Ustawy o Leczeniu Chorych Umysłowo z 1945 r. w momencie wejścia w życie Ustawy o Zdrowiu Psychicznym z 2001 r..

W jaki sposób mogę przedstawić swoją sprawę trybunałowi zdrowia psychicznego jeśli zostałem niedobrowolnie przyjęty do szpitala?

Jeśli zostałeś umieszczony niedobrowolnie, twój przypadek jest automatycznie kierowany do trybunału zdrowia psychicznego. Specjalista psychiatra który podpisał twój nakaz umieszczenia w szpitalu poinformuje Komisję Zdrowia Psychicznego o twoim umieszczeniu w ciągu 24 godzin od podpisania nakazu.

Komisja Zdrowia Psychicznego automatycznie wyznaczy prawnika który będzie cię bezpłatnie reprezentował podczas wysłuchania przez trybunał zdrowia psychicznego. Jeśli wyznaczysz swojego własnego prawnika, może się zdarzyć że będziesz musiał opłacić jego wynagrodzenie.

Automatycznie zorganizujemy drugiego specjalistę psychiatrę (patrz "Określenia używane w tej broszurze", strona 10) który cię przebadają.

W jaki sposób mogę przedstawić swoją sprawę trybunałowi zdrowia psychicznego, jeśli jestem zatrzymany w szpitalu na podstawie wznowionego nakazu?

Jeśli twój pobyt w szpitalu został przedłużony wznowionym nakazem, twój specjalista psychiatra poinformuje nas o tym. Zrobi to w ciągu 24 godzin od podpisania wznowionego nakazu. Wtedy my automatycznie zorganizujemy wysłuchanie przez trybunał zdrowia psychicznego, na którym wznowiony nakaz zostanie poddany rewizji w ten sam sposób, jak twój nakaz umieszczenia w szpitalu. Masz prawo do rewizji za każdym razem kiedy

wydawany jest kolejny wznowiony nakaz umieszczenia w szpitalu.

Skąd dowiem się, że trybunał zdrowia psychicznego jest gotów do rozpatrzenia mojej sprawy?

Komisja Zdrowia Psychicznego skontaktuje się z tobą i twoim prawnikiem aby was poinformować gdzie i kiedy odbędzie się rewizja.

Jeśli dopiero co zostałeś umieszczony w szpitalu, rewizja musi odbyć się w ciągu 21 dni od dnia umieszczenia cię w szpitalu. Jeśli przebywasz w szpitalu na podstawie wznowionego nakazu, rewizja musi odbyć się w ciągu 21 dni od wznowienia nakazu.

Rewizja zazwyczaj będzie się odbywać w jakimś spokojnym pomieszczeniu szpitala w którym przebywasz. Trybunał zdrowia psychicznego skontaktuje się z twoim specjalistą psychiatrą. Trybunał zdrowia psychicznego przyjrzy się również wszystkim aktom dotyczącym twojego pobytu w szpitalu. Dotyczy to również niezależnego raportu specjalisty psychiatrii przysłanego przez Komisję Zdrowia Psychicznego w celu przebadania cię. Tobie albo twojemu prawnikowi zostaną przekazane kopie wszystkich dokumentów i raportów. Możesz na ich temat porozmawiać ze swoim prawnikiem albo swoim personelem opiekuńczym. Może to pomóc ci przygotować się do wysłuchania.

Jeżeli zostanę wypisany albo stanę się pacjentem dobrowolnym zanim zostanę wysłuchany przez trybunał zdrowia psychicznego, to czy w dalszym ciągu mogę zostać wysłuchany?

Jeśli zostałeś wypisany albo stałeś się pacjentem dobrowolnym, wciąż możesz zostać wysłuchany przez trybunał zdrowia psychicznego. Musisz poinformować nas pisemnie, w ciągu 14 dni od swojego zwolnienia bądź decyzji aby zostać pacjentem dobrowolnym, czy życzysz sobie aby twoje wysłuchanie przez trybunał zdrowia psychicznego się odbyło.

Co właściwie dzieje się podczas wysłuchania przez trybunał zdrowia psychicznego?

Wysłuchanie jest prowadzone przy drzwiach zamkniętych. Członkowie trybunału zdrowia psychicznego przed wysłuchaniem przeczytają raporty dotyczące twojego przypadku. Ty i twój prawnik również będziecie mieli kopie tych raportów.

Trybunał zdrowia psychicznego musi zobaczyć:

- twój nakaz lub wznowiony nakaz umieszczenia w szpitalu; oraz
- raport medyczny od specjalisty psychiatrii który przeprowadził niezależne badanie lekarskie.

W trakcie wysłuchania będziesz miał możliwość porozmawiania z członkami trybunału zdrowia psychicznego. Możesz z nimi rozmawiać o wszystkich kwestiach związanych z twoim umieszczeniem w szpitalu. Kiedy omawiasz te kwestie twój prawnik może ci towarzyszyć. Jeśli wolisz, twój prawnik może w twoim imieniu omówić twój przypadek z trybunałem zdrowia psychicznego.

Członkowie trybunału zdrowia psychicznego mogą zażyczyć sobie rozmowy z osobami zaangażowanymi w twoją opiekę zdrowotną w szpitalu albo z każdą osobą zaangażowaną w proces umieszczenia cię w szpitalu. Osoby te nazywane są świadkami. Każdemu świadkowi który wypowiada się przed trybunałem zdrowia psychicznego możesz zadawać pytania ty albo twój prawnik.

Masz prawo być obecnym na wysłuchaniu ale nie musisz, jeśli sobie tego nie życzysz. Możesz o tym porozmawiać ze swoim prawnikiem i swoim personelem opiekuńczym. Twój prawnik może przedstawić twój przypadek w twoim imieniu.

Nawet jeśli nie będziesz obecny na wysłuchaniu, to twój prawnik i tak tam będzie aby przedstawić twój przypadek, dbać o twoje interesy i chronić twoje prawa.

Jak trybunał zdrowia psychicznego podejmuje decyzję?

Trzech członków trybunału zdrowia psychicznego uważnie rozpatrzy wszystko co usłyszą oraz przeczytane przez siebie raporty.

Trybunał zdrowia psychicznego przegląda:

- wszystkie informacje dotyczące twojego umieszczenia i pobytu w szpitalu;
- opinie przedstawione przez ciebie i twojego prawnika; oraz
- opinie wszystkich świadków obecnych na wysłuchaniu.

Jeśli dwóch lub trzech członków trybunału zdrowia psychicznego uzna, że postępowanie przy niedobrowolnym umieszczeniu cię w szpitalu było zgodne z prawem i że powinieneś pozostać w szpitalu, podejmą decyzję o zatwierdzeniu **nakazu umieszczenia** lub **wznowionego nakazu umieszczenia**.

Jeśli dwóch lub trzech członków trybunału zdrowia psychicznego uzna, że postępowanie przy niedobrowolnym umieszczeniu cię w szpitalu było niezgodne z prawem i że nie ma potrzeby abyś pozostawał w szpitalu, podejmą decyzję o **cofnięciu nakazu umieszczenia** lub **wznowionego nakazu umieszczenia**.

Decyzję Trybunału zdrowia psychicznego otrzymasz w możliwie najszybszym terminie. Trybunał przekaże także swoją decyzję twojemu specjalście psychiatrze i twojemu prawnikowi. Trybunał może także pisemnie powiadomić każdą inną osobę, jeśli uzna że powinna poznać wynik wysłuchania, na przykład twojego lekarza pierwszego kontaktu albo opiekuna.

Co jeżeli trybunał zdrowia psychicznego zdecyduje, że nie powinienem być zatrzymywany w szpitalu?

Jeśli trybunał zdrowia psychicznego zdecyduje, że nie powinieneś być dłużej wbrew swej woli umieszczony w szpitalu, będziesz mógł go swobodnie opuścić. Możesz o tym porozmawiać ze swoim personelem opiekuńczym. Może istnieć możliwość, abyś pozostał w szpitalu jak pacjent dobrowolny.

Co mogę zrobić, jeśli nie zgadzam się z decyzją trybunału zdrowia psychicznego?

Możesz złożyć odwołanie od tej decyzji do Sądu Okręgowego, powołując się na fakt iż nie cierpisz na zaburzenie psychiczne. Musisz złożyć odwołanie w ciągu 14 dni od decyzji trybunału zdrowia psychicznego. Jeśli nie jesteś zadowolony z decyzji Sądu Okręgowego, powinieneś omówić to ze swoim prawnikiem.

Komisja Zdrowia Psychicznego i Inspektor Ochrony Zdrowia Psychicznego

Komisja Zdrowia Psychicznego (Mental Health Commission)

Czym jest Komisja Zdrowia Psychicznego?

Jesteśmy niezależną organizacją powołaną mocą ustawy. Oznacza to, że jesteśmy umocowani prawnie, w tym przypadku w Ustawie o Zdrowiu Psychicznym z 2001 r.. Jesteśmy finansowani ze środków rządowych, ale nie jesteśmy kierowani przez żadną zewnętrzną organizację.

Mamy dwa ważne zadania:

- dbać, aby w ochronie zdrowia psychicznego stosowane były wysokie standardy i dobra praktyka przewidziana przez prawo; oraz
- chronić interesy osób korzystających z ochrony zdrowia psychicznego.

Komisja jest ciałem złożonym z 13 osób mianowanych przez Ministra ds. Zdrowia i Dzieci. Nasi członkowie to osoby o szerokim doświadczeniu i wiedzy w zakresie zagadnień związanych ze zdrowiem psychicznym, rekrutujący się z takich środowisk jak:

- medycyna;
- prawo;
- pielęgniarstwo;
- praca społeczna;
- psychologia kliniczna;

- organizacje społeczne promujące zagadnienia zdrowia psychicznego (są w nich także odbiorcy usług ochrony zdrowia psychicznego); oraz
- ogół społeczeństwa.

Czym się zajmujemy?

Codziennym zarządzaniem organizacją zajmuje się zespół kierowniczy. Do zespołu kierowniczego nie mogą należeć członkowie Komisji. Zespół kierowniczy składa się z sześciu członków i pewnej liczby personelu pomocniczego który pomaga im w wypełnianiu obowiązków.

Aby promować wysokie standardy i dobrą praktykę w ochronie zdrowia psychicznego, przeprowadzamy kontrole których celem jest dopilnowanie, aby:

- szpitale były odpowiednio zarządzane i prowadzone w zgodzie z prawem, oraz zapewniały wysoki standard opieki psychiatrycznej (mogą znaleźć się na naszej liście ośrodków autoryzowanych wyłącznie jeśli zapewniają te standardy)
- Ustawa o Zdrowiu Psychicznym z 2001 r. działała prawidłowo w celu ochrony twoich praw; oraz
- ochrona zdrowia psychicznego w społeczeństwie spełniała najwyższe standardy opieki zdrowotnej.

Inspektor Ochrony Zdrowia Psychicznego (Inspector of Mental Health Services)

Komisja Zdrowia Psychicznego mianuje Inspektora Ochrony Zdrowia Psychicznego. Inspektor musi być specjalistą psychiatrą. Inspektor współpracuje z pewną liczbą zastępców inspektora. Zastępcy inspektora pochodzą z różnych środowisk, takich jak pielęgniarstwo, praca społeczna, terapia zajęciowa, psychiatria i psychologia kliniczna.

Czym zajmuje się Inspektor Ochrony Zdrowia Psychicznego?

Inspektor i zastępcy inspektora:

- wizytują ośrodki akredytowane w których przebywają i leczeni są pacjenci;
- dbają, aby ochrona zdrowia psychicznego zapewniała opiekę psychiatryczną na wysokim poziomie w zgodzie z prawem; oraz
- przeprowadzają kontrolę jakości ochrony zdrowia psychicznego i przygotowują pisemny raport. Nazywa się on raportem Inspektora Ochrony Zdrowia Psychicznego i stanowi część rocznego raportu Komisji Zdrowia Psychicznego.

Jeśli chciałbyś porozmawiać z inspektorem w czasie jego wizytacji, powinieneś poprosić członka swojego personelu opiekuńczego o zorganizowanie spotkania.

Organizacje wspierające

Irlandzkie Towarzystwo Alzheimerera

Irlandzkie Towarzystwo Alzheimerera (Alzheimer Society of Ireland) zostało założone przez grupę opiekunów w celu zapewnienia wsparcia i obsługi osób cierpiących na demencję oraz ich opiekunów.

Alzheimer House, 43 Northumberland Avenue, Dun Laoghaire, Co Dublin

Informacja telefoniczna: 1800 341 341

Telefon: (01) 284 6616

Fax: (01) 284 6030

Strona internetowa: www.alzheimer.ie

Email: info@alzheimer.ie

Aware

Aware to społeczna organizacja pacjentów, ich krewnych i pracowników ochrony zdrowia psychicznego której celem jest pomoc osobom dotkniętym depresją.

72 Lower Leeson Street, Dublin 2

Informacja telefoniczna: 1890 303 302

Telefon: (01) 661 7211

Fax: (01) 661 7217

Strona internetowa: www.aware.ie

Email: info@aware.ie

GROW

GROW jest organizacją zajmującą się zdrowiem psychicznym, która pomaga osobom mającym w przeszłości lub obecnie problemy ze zdrowiem psychicznym. Jej członkowie otrzymują

pomoc w zapobieganiu i dochodzeniu do zdrowia po załamaniu psychicznym. Największą zaletą GROW jest wsparcie, jakiego jej członkowie udzielają sobie wzajemnie.

GROW Office, Barrack Street, Co. Kilkenny

Informacja telefoniczna: 1890 474 474

Telefon: (056) 776 1624

Fax: (056) 775 1615

Strona internetowa: www.grow.ie

Email: info@grow.ie

Irlandzka Sieć Wsparcia

Irlandzka Sieć Wsparcia (Irish Advocacy Network) istnieje aby promować i ułatwiać wzajemne wspieranie się, działając na terenie całej wyspy. Jest to osiągnięte przez dostarczanie informacji i wsparcia osobom które korzystają bądź korzystały z ochrony zdrowia psychicznego. Sieć ma na celu pomaganie ludziom w zabieraniu głosu we własnej sprawie i wzmacnianiu swojej pozycji przez branie swojego losu we własne ręce.

Old Rooskey House, Rooskey, Monaghan,

Co. Monaghan

Telefon: (047) 38918

Fax: (047) 38682

Strona internetowa: www.irishadvocacynetwork.com

Email: admin@irishadvocacynetwork.com

Zdrowie Psychiczne w Irlandii

Zdrowie Psychiczne w Irlandii (Mental Health Ireland) jest organizacją, która promuje dobre zdrowie umysłowe i wspiera ludzi chorych umysłowo, ich rodziny i opiekunów, identyfikując ich potrzeby i opowiadając się za ich prawami.

Mensana House, 6 Adelaide Street,

Dun Laoghaire, Co. Dublin

Telefon: (01) 284 1166
Fax: (01) 284 1736
Strona internetowa: www.mentalhealthireland.ie
Email: information@mentalhealthireland.ie

Schizophrenia w Irlandii

Schizofrenia w Irlandii (Schizophrenia Ireland) jest organizacją państwową stojącą na straży praw i zajmującą się potrzebami wszystkich osób dotkniętych schizofrenią i pokrewnymi chorobami. Schizofrenia w Irlandii robi to promując i zapewniając usługi wysokiej jakości oraz działając w celu poprawy jakości życia osób, którym służy.

38 Blessington Street, Dublin 7

Telefon zaufania: 1890 621 631

Telefon: (01) 860 1620 Fax: (01) 860 1602

Strona internetowa: www.sirl.ie oraz www.recover.ie

Email: info@sirl.ie